

Облікова картка ДіР



I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0221U104720

Державний реєстраційний номер: 0120U100632

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 06-04-2021

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 1

Назва етапу: Обґрунтування перспективної єдиної системи лінгвістичного забезпечення Міністерства оборони та Збройних Сил України

Початок етапу: 01.2020

Закінчення етапу: 12.2020

Вид звітнього документа: Остаточний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Військовий інститут Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 22994521

Місцезнаходження: вул. Ломоносова, буд. 81, м. Київ, Київська обл., 03189, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство оборони України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 380445213289

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): .Міністерство оборони України

Код за ЄДРПОУ: .00034020

Місцезнаходження: 03168, м. Київ, пр. Повітрянофлотський, 6, м. Київ, 03168, Україна

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 0443205156

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 52 - договір з вітчизняною організацією (органами місцевої ради, фондом, асоціацією, концерном тощо)

Напрямок фінансування: 2.2 - прикладні дослідження і розробки

Джерела фінансування

7704 - власні кошти, кошти підприємств, установ, організацій, фізичної особи на виконання ініціативних робіт

Фактичний обсяг фінансування (тис. грн.): 615.890
--

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Обґрунтування перспективної єдиної системи лінгвістичного забезпечення Міністерства оборони та Збройних Сил України

Назва роботи англійською:

Substantiation of the perspective unified system of linguistic support of the Ministry of Defense and the Armed Forces of Ukraine

Реферат українською:

Звіт про науково-дослідну роботу складається з: 157 с., 2 табл., 16 рис. Мета роботи: підвищення ефективності процесу лінгвістичного забезпечення діяльності Міністерства оборони та Збройних Сил України. Об'єкт дослідження: перекладацьке супроводження як одна зі складових процесу лінгвістичного забезпечення діяльності Міністерства оборони України та Збройних Сил України. Завдання дослідження: визначити технологічні засади розробки єдиної системи лінгвістичного забезпечення Міністерства оборони та Збройних Сил України; вивчити досвід організації лінгвістичного забезпечення у провідних країнах світу (Сполучені Штати Америки, Федеративна Республіка Німеччина, Велика Британія, Канада) та пострадянських державах; визначити вимоги до прототипу електронної системи управління процесом лінгвістичного забезпечення Міністерства оборони та Збройних Сил України; створити прототип електронної системи управління процесом лінгвістичного забезпечення діяльності Міністерства оборони України та Генерального штабу Збройних Сил України; створити базу даних перекладених текстів, стандартів та їх оригіналів; розробити методичні рекомендації щодо запровадження перспективної єдиної системи лінгвістичного забезпечення діяльності Міністерства оборони України та Збройних Сил України; підготувати проект наказу Міністерства оборони України щодо запровадження в Міністерстві оборони та Генеральному штабі Збройних Сил України єдиної системи лінгвістичного забезпечення. Методи дослідження: для розв'язання поставлених дослідницьких завдань використана система загальнонаукових і спеціальних методів теоретичного та емпіричного дослідження, а саме: теоретико-методологічний аналіз проблеми, аналіз наукової літератури з проблеми дослідження, систематизація та узагальнення наукової інформації, що стосується сутності й змісту визначених завдань, наукове узагальнення, загальнонаукові методи логічного і порівняльного аналізу, системного підходу, аналіз та інтерпретація отриманих теоретичних та емпіричних д

Реферат англійською:

The report on research work consists of: 157 pages, 2 tables, 16 figs. Purpose: to increase the efficiency of the process of linguistic support of the Ministry of Defense and the Armed Forces of Ukraine. Object of research: translation support as one of the components of the process of linguistic support of the Ministry of Defense of Ukraine and the Armed Forces of Ukraine. Objectives of the study: to determine the technological bases for the development of a unified system of linguistic support of the Ministry of Defense and the Armed Forces of Ukraine; to study the experience of organizing language support in the leading countries of the world (United States of America, Federal Republic of Germany, Great Britain, Canada) and post-Soviet states; determine the requirements for the prototype of the electronic control system for the process of linguistic support of the Ministry of Defense and the Armed Forces of Ukraine; to create a prototype of an electronic control system for the process of linguistic support of the Ministry of Defense of Ukraine and the General Staff of the Armed Forces of Ukraine; create a database of translated texts, standards and their originals; to develop methodological recommendations for the introduction of a promising unified system of linguistic support for the activities of the Ministry of Defense of Ukraine and the Armed Forces of Ukraine; to prepare a draft order of the Ministry of Defense of Ukraine on the introduction of a unified system of linguistic support in the Ministry of Defense and the General Staff of the Armed Forces of Ukraine. Research methods: to solve the research tasks used a system of general scientific and special

methods of theoretical and empirical research, namely: theoretical and methodological analysis of the problem, analysis of scientific literature on the research problem, systematization and generalization of scientific information on the nature and content of certain tasks , scientific generalization, gene

Індекс УДК: 355/359; 623, 355/359; 623; 81

Коди тематичних рубрик: 78

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Білан Максим Борисович

Науковий ступінь:

Вчене звання:

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Звіт про науково-дослідну роботу

Назва НТП англійською: Research report

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати: Нормативні документи, Методичні документи

Галузь застосування: Лінгвістичне забезпечення (перекладацьке супроводження)

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: Звітна документація містить вимоги до прототипу електронної системи управління процесом лінгвістичного забезпечення діяльності Міністерства оборони та Генерального штабу Збройних Сил України, методичні рекомендації щодо запровадження єдиної системи лінгвістичного забезпечення діяльності Міністерства оборони України та Збройних Сил України

Соціально-економічна спрямованість НТП: Підвищення продуктивності праці, Підвищення автоматизації виробничих процесів

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Не впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу:

Закінчення етапу:

Споживачі продукції:

Перспективні ринки:

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обґрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:

Очікуваний термін окупності (років):

Додаткова інформація:

IX. Бібліографічний опис

Х. Заключні відомості

Керівник юридичної особи

Толок Ігор Вікторович

к. пед. н.

Перелік осіб-виконавців

**Відповідальний за підготовку
облікових документів**

Гальчус Андрій Олександрович

Телефон

+38 (095) 645-90-97

Реєстратор

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є
відповідальним за реєстрацію наукової
діяльності**

